



XV. Legislaturperiode

XV legislatura

PROTOKOLL DER
214. LANDTAGSSITZUNG

PROCESSO VERBALE
DELLA SEDUTA DEL
CONSIGLIO PROVINCIALE N. 214

vom 07.06.2018

del 07/06/2018

Landtagsabgeordnete

Consiglieri/e provinciali

Achammer Philipp
Amhof Dr.ⁱⁿ Magdalena
Artioli Elena
Atz Tammerle Myriam
Bizzo Dr. Ing. Roberto
Blaas Walter
Deeg Dr.ⁱⁿ Waltraud
von Dellemann Otto
Dello Sbarba Dr. Riccardo
Foppa Dr.ⁱⁿ Brigitte
Heiss Dr. Hans
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher Dr. Arno
Mair Ulli
Mussner Dr. Florian
Noggler Dr. Josef
Oberhofer Dr.ⁱⁿ Tamara
Pöder Andreas
Renzler Helmuth
Schiefer Oswald
Schuler Arnold
Stirner Dr.ⁱⁿ Veronika
Stocker Dr.ⁱⁿ Martha
Stocker Sigmar
Theiner Dr. Richard
Tinkhauser Roland
Tommasini Dr. Christian
Tschurtschenthaler Christian
Urzi Alessandro
Widmann Dr. Thomas
Wurzer Dr. Albert
Zimmerhofer Bernhard
Zingerle Hannes

Achammer Philipp
Amhof dott.ssa Magdalena
Artioli Elena
Atz Tammerle Myriam
Bizzo dott. ing. Roberto
Blaas Walter
Deeg dott.ssa Waltraud
von Dellemann Otto
Dello Sbarba dott. Riccardo
Foppa dott.ssa Brigitte
Heiss dott. Hans
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher dott. Arno
Mair Ulli
Mussner dott. Florian
Noggler dott. Josef
Oberhofer dott.ssa Tamara
Pöder Andreas
Renzler Helmuth
Schiefer Oswald
Schuler Arnold
Stirner dott.ssa Veronika
Stocker dott.ssa Martha
Stocker Sigmar
Theiner dott. Richard
Tinkhauser Roland
Tommasini dott. Christian
Tschurtschenthaler Christian
Urzi Alessandro
Widmann dott. Thomas
Wurzer dott. Albert
Zimmerhofer Bernhard
Zingerle Hannes

Protokoll

der 214. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 07.06.2018.

Der Südtiroler Landtag ist am 07.06.2018 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz des Präsidenten Dr. Ing. Roberto Bizzo, des Vizepräsidenten Dr. Thomas Widmann und im Beisein der Präsidialsekretäre Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer, Helmuth Renzler und Roland Tinkhauser zusammengetreten, um mit der Behandlung der Tagesordnung fortzufahren.

Die Sitzung beginnt um 10.01 Uhr.

Folgende Abgeordnete nehmen an der Sitzung nicht teil:

Dr. Albert Wurzer (entsch.)
Dr.ⁱⁿ Veronika Stirner (entsch.)
Myriam Atz Tammerle (nachm. entsch.)

Nach dem Namensaufruf durch den Präsidialsekretär Renzler erklärt der Präsident, dass im Sinne des Artikels 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung das Protokoll der 213. Landtagssitzung vom 06.06.2018 zur Verfügung steht und dass zu diesem dem Präsidium bis zum Ende der Sitzung schriftliche Einwände vorgelegt werden können. Er weist darauf hin, dass, sofern keine Einwände erhoben werden, das Protokoll ohne Abstimmung als genehmigt gilt.

Der Präsident fährt mit der in der vorherigen Sitzung unterbrochenen Behandlung der Tagesordnungspunkte, die in die der Mehrheit zustehende Zeit fallen, fort.

Der Präsident unterbricht um 10.04 Uhr kurz die Sitzung, um den ehemaligen Abgeordneten Donato Seppi zu begrüßen.

Der Präsident nimmt um 10.05 Uhr die Sitzung wieder auf und fährt mit der Behandlung des Top 322 fort.

Verbale

della seduta n. 214 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare il 07/06/2018.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito il 07/06/2018 in sessione straordinaria sotto la presidenza del presidente dott. ing. Roberto Bizzo e del vicepresidente dott. Thomas Widmann, assistiti dai segretari questori Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer, Helmuth Renzler e Roland Tinkhauser per proseguire nell'esame dei punti all'ordine del giorno.

La seduta inizia alle ore 10.01

I seguenti consiglieri non prendono parte alla seduta:

dott. Albert Wurzer (giust.)
dott.ssa Veronika Stirner (giust.)
Myriam Atz Tammerle (giust. pom.)

Dopo l'appello nominale, effettuato dal segretario questore Renzler il presidente comunica che ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno è messo a disposizione il processo verbale della seduta n. 213 del 06/06/2018 e che entro la fine della seduta odierna alla presidenza possono essere presentate richieste scritte di rettifica. Fa poi presente che qualora non dovesse pervenire alcuna richiesta in tal senso, il processo verbale si intende approvato senza necessità di votazione.

Il presidente prosegue nella trattazione dei punti all'ordine del giorno da trattare nel tempo riservato alla maggioranza, interrotta nella seduta precedente.

Alle ore 10.04 interrompe brevemente la seduta per salutare l'ex consigliere provinciale Donato Seppi.

Alle ore 10:05 il presidente riapre la seduta e passa all'esame del punto 322 all'odg.

Top 322

Landesgesetzentwurf Nr. 151/18: „Raum und Landschaft“ (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landesrates Theiner) (*Fortsetzung*).

Art. 37: LR Theiner fährt mit seiner gestern begonnenen Replik zu den Änderungsanträgen fort und beantragt eine getrennte Abstimmung der Worte „und 39“ in Artikel 37 Absatz 1.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 15 Gegenstimmen und 11 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 95).
- Änderungsantrag Nr. 2.1 (der auch von der Abg. Oberhofer mitunterzeichnet wurde): mit 21 Jastimmen, 1 Gegenstimme und 4 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 96).
- Änderungsantrag Nr. 2 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 3 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 4 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 5 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 6: mit 2 Jastimmen, 14 Gegenstimmen und 8 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 97)
- Änderungsantrag Nr. 7: mit 2 Jastimmen, 14 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 98)
- Änderungsantrag Nr. 8.1: mit 15 Jastimmen und 12 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 99)
- Änderungsantrag Nr. 8 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 9 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 10: mit 7 Jastimmen, 15 Gegenstimmen und 5 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 100).

Der Abg. Knoll spricht zum Fortgang der Arbeiten und beantragt eine getrennte Abstimmung über den zweiten Satz des Absatzes 2.

Der Präsident nimmt zur Kenntnis, dass der Abg. Knoll in der heutigen Sitzung eine getrennte Abstimmung über den zweiten Satz des Absatzes 2 beantragt hat und unterbricht um 10.26 Uhr die Sitzung um zu klären, um welchen Abschnitt des geänderten Absatzes 2 es sich handle.

Der Präsident nimmt die Sitzung um 10.28 Uhr wieder auf und teilt mit, dass im geänderten Ab-

Punto 322 all'odg

disegno di legge provinciale n. 151/18: “Territorio e paesaggio” (presentato dalla Giunta provinciale su proposta dell'assessore Theiner) (*continuazione*).

Art. 37: L'ass. Theiner prosegue la replica iniziata ieri sugli emendamenti e, con riferimento all'articolo 37, comma 1, chiede una votazione separata sulle parole "e 39".

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: respinto con 15 voti contrari e 11 astensioni (votazione n. 95)
- emendamento n. 2.1 (cofirmatatria cons. Oberhofer): approvato con 21 voti favorevoli, 1 voto contrario e 4 astensioni (votazione n. 96)
- emendamento n. 2: dichiarato decaduto dal presidente.
- emendamento n. 3: dichiarato decaduto dal presidente.
- emendamento n. 4: dichiarato decaduto dal presidente.
- emendamento n. 5: dichiarato decaduto dal presidente.
- emendamento n. 6: respinto con 2 voti favorevoli, 14 voti contrari e 8 astensioni (votazione n. 97)
- emendamento n. 7: respinto con 2 voti favorevoli, 14 voti contrari e 10 astensioni (votazione n. 98)
- emendamento n. 8.1: approvato con 15 voti favorevoli e 12 astensioni (votazione n. 99).
- emendamento n. 8: dichiarato decaduto dal presidente.
- emendamento n. 9: dichiarato decaduto dal presidente.
- emendamento n. 10: respinto con 7 voti favorevoli, 15 voti contrari e 5 astensioni (votazione n. 100).

Sull'ordine dei lavori interviene il cons Knoll, per chiedere una votazione separata sul secondo periodo del comma 2.

Il presidente prende atto che nella mattinata odierna il cons. Knoll ha richiesto una votazione separata sul secondo periodo del comma 2 e alle ore 10.26 interrompe la seduta per chiarire di quale parte del comma 2 modificato si tratti.

Alle ore 10.28 il presidente riapre la seduta e comunica che nell'ambito del comma 2 si voterà

satz 2 über den letzten Teil „und gilt für die Dauer des Gemeindeentwicklungsprogrammes.“ getrennt abgestimmt wird.

Wie vom Abg. Knoll und dem LR Theiner beantragt, wird Artikel 37 einer Abstimmung nach getrennten Teilen unterzogen, die folgendes Ergebnis bringt:

- Artikel 37 ohne die Worte „und 39“ und ohne den letzten Teil des zweiten Absatzes „und gilt für die Dauer des Gemeindeentwicklungsprogrammes.“ mit 17 Jastimmen und 9 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 101)
- Die Worte „und 39“ mit 20 Gegenstimmen und 6 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 102).
- Der letzte Teil des zweiten Absatzes „und gilt für die Dauer des Gemeindeentwicklungsprogrammes.“ wird mit 18 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 103).

Art. 38: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Ersetzungsantrag zu Absatz 1, eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Knoll und Atz Tamerle (Änderungsantrag Nr. 1)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 1, eingebracht von den Abg.en Tinkhauser, Oberhofer, Blaas und Zingerle (Änderungsantrag Nr. 2)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 1, eingebracht von von den Abg.en Widmann, Noggler und Stirner (Änderungsantrag Nr. 3)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 1, eingebracht vom Abg. Köllensperger (Änderungsantrag Nr. 4)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 1, eingebracht LR Theiner (Änderungsantrag Nr. 5)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 1, eingebracht von von den Abg.en Widmann, Stirner, Schiefer und von Dellemann (Änderungsantrag Nr. 6)
- Änderungsantrag zu Absatz 1 zwecks Streichung der Wörter „,die keine andere im Sinne von Artikel 37 Absatz 4 geeignete Wohnung besitzen und“, eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 7)
- Änderungsantrag zu Absatz 1 zwecks Einfügung der Wörter „oder seit mindestens 5 Jahren“, eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 8)
- Streichungsantrag zu Absatz 2, eingebracht von den Abg.en Tinkhauser, Oberhofer, Blaas und Zingerle (Änderungsantrag Nr. 9)
- Streichungsantrag zu Absatz 2, eingebracht

separatamente sulla parte finale "e vale per la durata del programma di sviluppo comunale".

L'articolo è quindi posto in votazione per parti separate come richiesto dall'ass. Theiner e dal cons. Knoll. Le votazioni danno il seguente esito:

- articolo 37, senza le parole "e 39" e senza l'ultima parte "e vale per la durata del programma di sviluppo comunale": approvato con 17 voti favorevoli e 9 astensioni (votazione n. 101).
- parole "e 39": respinto con 20 voti contrari e 6 astensioni (votazione n. 102).
- l'ultima parte del secondo comma ". e vale per la durata del programma di sviluppo comunale" viene respinta con 18 voti contrari e 9 astensioni (votazione n. 103).

Art. 38: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento sostitutivo del comma 1, presentato dai cons. Zimmerhofer, Knoll e Atz Tamerle (emendamento n. 1)
- emendamento sostitutivo del comma 1, presentato dai cons. Tinkhauser, Oberhofer, Blaas e Zingerle (emendamento n. 2)
- emendamento sostitutivo del comma 1, presentato dai cons. Widmann, Noggler e Stirner (emendamento n. 3)
- emendamento sostitutivo del comma 1, presentato dal cons. Köllensperger (emendamento n. 4)
- emendamento sostitutivo del comma 1, presentato dall'ass. Theiner (emendamento n. 5)
- emendamento sostitutivo del comma 1, presentato dai cons. Widmann, Stirner, Schiefer e von Dellemann (emendamento n. 6)
- emendamento al comma 1 presentato dal cons. Pöder e mirato alla soppressione delle parole "che non possiedono un'altra abitazione adeguata ai sensi dell'articolo 37, comma 4" (emendamento n. 7).
- emendamento al comma 1, presentato dal cons. Pöder e mirato a inserire le parole "o hanno il loro posto di lavoro" (emendamento n. 8)
- emendamento soppressivo del comma 2, presentato dai cons. Tinkhauser, Oberhofer, Blaas e Zingerle (emendamento n. 9)
- emendamento soppressivo del comma 2, pre-

- von den Abg.en Widmann, Noggler und Stirner (Änderungsantrag Nr. 10)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 2, eingebracht vom Abg. Köllensperger (Änderungsantrag Nr. 11)
 - Änderungsantrag zu Absatz 2, eingebracht von LR Theiner (Änderungsantrag Nr. 12)
 - Änderungsantrag zu Absatz 4, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 13)
 - Änderungsantrag zu Absatz 5, eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 14)
 - Änderungsantrag zu Absatz 6, eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 15)
 - Änderungsantrag zu Absatz 6 zwecks Hinzufügung der Wörter „mindestens 25 und“, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 16)
 - Änderungsantrag zu Absatz 6 zwecks Streichung der Wörter „es sei denn, der Eigentümer/die Eigentümerin weist nach, dass es tatsächlich und fortwährend unmöglich, beziehungsweise besonders schwer möglich ist, die Wohnung mit einer berechtigten Person zu besetzen“, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 17)
 - Änderungsantrag zu Absatz 6 zwecks Streichung der Wörter „, beziehungsweise besonders schwer möglich“, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 18)
 - Streichungsantrag zu Absatz 8, eingebracht von LR Theiner (Änderungsantrag Nr. 19)
 - Änderungsantrag zu Absatz 8, eingebracht vom Abg. Pöder einer (Änderungsantrag Nr. 20).

Zu den Änderungsanträgen sprechen die Abg.en Zimmerhofer, Dello Sbarba (der unter anderem mitteilt, seinen Änderungsantrag Nr. 17 zurückzuziehen), Präsident Bizzo, LR Theiner für die Landesregierung (der eine sprachliche Korrektur im Artikel 38, wonach das Wort „Baukosten“ durch das Wort „Baukostenabgabe“ ersetzt werden soll, und eine getrennte Abstimmung über die Worte „im Sinne von Artikel 37 Absatz 1“ in Absatz 1 beantragt) sowie der Abg. Knoll (der eine getrennte Abstimmung der Worte „in einer Gemeinde Südtirols haben“ im Änderungsantrag Nr. 1 beantragt).

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1 wird wie vom Abg. Knoll beantragt einer Abstimmung nach getrennten Teilen unterzogen, die folgendes Ergebnis bringt:

- sentato dai cons. Widmann, Noggler e Stirner (emendamento n. 10)
- emendamento sostitutivo del comma 2, presentato dal cons. Köllensperger (emendamento n. 11)
 - emendamento al comma 2, presentato dall'ass. Theiner (emendamento n. 12)
 - emendamento al comma 4, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 13)
 - emendamento al comma 5, presentato dal cons. Pöder (emendamento n. 14)
 - emendamento al comma 6, presentato dal cons. Pöder (emendamento n. 15)
 - emendamento al comma 6, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss e mirato all'aggiunta delle parole ""un minimo del 25 ed" (emendamento n. 16)
 - emendamento al comma 6, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss e mirato alla soppressione delle parole: “, salvo che il soggetto proprietario dimostri l'impossibilità ovvero l'estrema difficoltà effettiva e perdurante di occupare l'abitazione con una persona legittimata” (emendamento n. 17)
 - emendamento al comma 6 dei cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss, diretto alla soppressione delle parole "ovvero l'estrema difficoltà" (emendamento n. 18)
 - emendamento soppressivo del comma 8, presentato dall'ass. Theiner (emendamento n. 19)
 - emendamento al comma 8, presentato dal cons. Pöder (emendamento n. 20).

Sugli emendamenti intervengono i cons. Zimmerhofer, Dello Sbarba (il quale comunica altresì di ritirare il proprio emendamento n. 17), il presidente Bizzo, l'ass. Theiner per la giunta provinciale (che propone una correzione linguistica, per cui le parole "costo di costruzione" sono da sostituire con le parole "contributo sul costo di costruzione" e chiede una votazione separata sulle parole "ai sensi dell'articolo 37, comma 1") nonché il cons. Knoll, (che chiede una votazione separata sulle parole nell'emendamento n. 1 "in un Comune della provincia".

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- Come richiesto dal cons. Knoll, l'emendamento n. 1 è posto in votazione per parti separate, con il seguente esito:

- Änderungsantrag Nr. 1 ohne die Worte „in einer Gemeinde Südtirols haben“: mit 7 Jastimmen, 15 Gegenstimmen und 5 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 104).
- Die Abstimmung nur über die Worte „in einer Gemeinde Südtirols haben“ wird vom Präsidenten daher für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 2 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 3 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 4 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 5: mit 16 Jastimmen und 9 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 105)
- Änderungsantrag Nr. 6 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 7 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 8 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 9: mit 7 Jastimmen, 20 Gegenstimmen und 1 Enthaltung abgelehnt (Abstimmung Nr. 106)
- Änderungsantrag Nr. 10 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 11: mit 7 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 6 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 107)
- Änderungsantrag Nr. 12: mit 16 Jastimmen, 4 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 108)
- Änderungsantrag Nr. 13: mit 4 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 109)
- Änderungsantrag Nr. 14: mit 6 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 110)
- Änderungsantrag Nr. 15: mit 4 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 111)
- Änderungsantrag Nr. 16: mit 3 Jastimmen, 19 Gegenstimmen und 5 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 112)
- Änderungsantrag Nr. 17 wurde vom Einbringer zurückgezogen.
- Änderungsantrag Nr. 18: mit 4 Jastimmen, 21 Gegenstimmen und 3 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 113)
- Änderungsantrag Nr. 19: mit 26 Jastimmen und 3 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 114)
- Änderungsantrag Nr. 20 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- emendamento n. 1 senza le parole “in un Comune della provincia”: respinto con 7 voti favorevoli, 15 voti contrari e 5 astensioni (votazione n. 104)
- Il presidente dichiara quindi decaduta la votazione separata sulle parole “in un Comune della provincia”.
- emendamento n. 2: dichiarato decaduto dal presidente.
- emendamento n. 3: dichiarato decaduto dal presidente.
- emendamento n. 4: dichiarato decaduto dal presidente.
- emendamento n. 5: approvato con 16 voti favorevoli e 9 astensioni (votazione n. 105)
- emendamento n. 6: dichiarato decaduto dal presidente.
- emendamento n. 7: dichiarato decaduto dal presidente.
- emendamento n. 8: dichiarato decaduto dal presidente.
- emendamento n. 9: respinto con 7 voti favorevoli, 20 voti contrari e 1 astensione (votazione n. 106)
- emendamento n. 10: dichiarato decaduto dal presidente.
- emendamento n. 11: respinto con 7 voti favorevoli, 16 voti contrari e 6 astensioni (votazione n. 107)
- emendamento n. 12: approvato con 16 voti favorevoli, 4 voti contrari e 9 astensioni (votazione n. 108).
- emendamento n. 13: respinto con 4 voti favorevoli, 16 voti contrari e 9 astensioni (votazione n. 109).
- emendamento n. 14: respinto con 6 voti favorevoli, 16 voti contrari e 7 astensioni (votazione n. 110).
- emendamento n. 15: respinto con 4 voti favorevoli, 16 voti contrari e 7 astensioni (votazione n. 111).
- emendamento n. 16: respinto con 3 voti favorevoli, 19 voti contrari e 5 astensioni (votazione n. 112).
- l'emendamento n. 17 è stato ritirato dal presentatore.
- emendamento n. 18: respinto con 4 voti favorevoli, 21 voti contrari e 3 astensioni (votazione n. 113).
- emendamento n. 19: approvato con 26 voti favorevoli e 3 astensioni (votazione n. 114).
- emendamento n. 20: dichiarato decaduto dal presidente.

Wie vom LR Theiner beantragt, wird Artikel 38 einer getrennten Abstimmung unterzogen, die folgendes Ergebnis bringt:

- Artikel 38 ohne die Worte „im Sinne von Artikel 37 Absatz 1“ wird mit 17 Jastimmen, 1 Gegenstimme und 11 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 115)
- Die Worte „im Sinne von Artikel 37 Absatz 1“ werden mit 18 Gegenstimmen und 12 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 116).

Art. 39: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Ersetzungsantrag des gesamten Artikels, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 1)
- Änderungsantrag zum Änderungsantrag Nr. 1, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 1.1)
- Ersetzungsantrag des gesamten Artikels, eingebracht von den Abg.en Widmann, Noggler, Stirner, Tschurtschenthaler und Schiefer (Änderungsantrag Nr. 2)
- Ersetzungsantrag des gesamten Artikels, eingebracht von LR Theiner (Änderungsantrag Nr. 3).

Zu den Änderungsanträgen spricht der Abg. Dello Sbarba sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1.1: mit 27 Jastimmen genehmigt (Abstimmung Nr. 117)

Der Präsident erklärt daher die Änderungsanträge Nr. 1, 2 und 3 und die Abstimmung über den Artikel für hinfällig, da es sich um einen Ersetzungsantrag zum gesamten Artikel handelt.

Art. 40: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Ersetzungsantrag zu Absatz 1, eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 1)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 2, eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 2)
- Änderungsantrag zu Absatz 2 zwecks Hinzufügung eines neuen Absatzes 2-bis, eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 3)
- Änderungsantrag zu Absatz 3 zwecks Hinzufügung eines neuen Absatzes 3-bis, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 4)

L'articolo 38 viene posto in votazione per parti separate, come richiesto dall'ass. Theiner, con il seguente esito:

- emendamento n. 38 senza le parole: “ai sensi dell'articolo 37, comma 1”: approvato con 17 voti favorevoli, 1 voto contrario e 11 astensioni (votazione n. 115)
- le parole: “ai sensi dell'articolo 37, comma 1” vengono respinte con 18 voti contrari e 12 astensioni (votazione n. 116).

Art. 39: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento soppressivo dell'intero articolo, presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 1)
- emendamento alternativo all'emendamento n. 1, presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 1.1)
- emendamento sostitutivo dell'intero articolo, presentato dai conss. Widmann, Noggler, Stirner, Tschurtschenthaler e Schiefer (emendamento n. 2).
- emendamento sostitutivo dell'intero articolo, presentato dall'ass. Theiner (emendamento n. 3).

Sugli emendamenti intervengono il conss. Dello Sbarba nonché l'ass Thiener per la Giunta provinciale.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1.1: approvato con 27 voti favorevoli (votazione n. 117).

Il presidente dichiara quindi decaduti gli emendamenti n. 1, 2 e 3 e, poiché si tratta di un emendamento sostitutivo dell'intero articolo, anche la votazione sull'articolo.

Art. 40: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento sostitutivo del comma 1, presentato dal cons Pöder (emendamento n. 1)
- emendamento sostitutivo del comma 2, presentato dal cons Pöder (emendamento n. 2)
- emendamento al comma 2, presentato dal cons. Pöder e diretto ad aggiungere un nuovo comma 2-bis (emendamento n. 3)
- emendamento al comma 3, presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss e mirato ad aggiungere un nuovo comma 3-bis (emendamento n. 4)

- Änderungsantrag zu Absatz 4, eingebracht von LR Theiner (Änderungsantrag Nr. 5)
- Änderungsantrag zum Änderungsantrag Nr. 5, eingebracht von der Abg. Hochgruber Kuenzer (Änderungsantrag Nr. 5.1)
- Änderungsantrag zu Absatz 4 zwecks Hinzufügung eines neuen Absatzes 4-bis, eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 6)
- Änderungsantrag zu Absatz 5 zwecks Hinzufügung eines neuen Absatzes 6, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 7)
- Änderungsantrag zu Absatz 6 zwecks Hinzufügung eines neuen Absatzes 7, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 8).

Zu den Änderungsanträgen sprechen die Abg.en Dello Sbarba, Hochgruber Kuenzer, Pöder (zuerst zum Fortgang der Arbeiten, dann zu den Änderungsanträgen), erneut die Abg. Hochgruber Kuenzer, der Abg. Heiss zum Fortgang der Arbeiten, der Abg. Pöder in persönlicher Angelegenheit sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 7 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 118)
- Änderungsantrag Nr. 2: mit 7 Jastimmen, 20 Gegenstimmen und 1 Enthaltung abgelehnt (Abstimmung Nr. 119)
- Änderungsantrag Nr. 3: mit 8 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 120)
- Änderungsantrag Nr. 4: mit 7 Jastimmen, 21 Gegenstimmen und 1 Enthaltung abgelehnt (Abstimmung Nr. 121)
- Änderungsantrag Nr. 5.1: mit 28 Jastimmen und 1 Enthaltung genehmigt (Abstimmung Nr. 122)
- Änderungsantrag Nr. 5 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 6: mit 6 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 6 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 123)
- Änderungsantrag Nr. 7: mit 4 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 5 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 124)
- Änderungsantrag Nr. 8: mit 4 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 125).

Artikel 40 wird ohne Wortmeldungen mit 19 Jastimmen und 9 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 126).

- emendamento al comma 4, presentato dall'ass. Theiner (emendamento n. 5)
- subemendamento all'emendamento n. 5, presentato dalla cons. Hochgruber Kuenzer (emendamento n. 5.1)
- emendamento al comma 4, presentato dal cons. Pöder e diretto ad aggiungere un nuovo comma 4-bis (emendamento n. 6)
- emendamento al comma 5, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss e mirato ad aggiungere un nuovo comma 6 (emendamento n. 7)
- emendamento al comma 6, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss e mirato ad aggiungere un nuovo comma 7 (emendamento n. 8)

Sugli emendamenti intervengono i cons. Dello Sbarba, Hochgruber Kuenzer, Pöder (prima sull'ordine dei lavori, poi sugli emendamenti), nuovamente la cons. Hochgruber Kuenzer, il cons. Heiss sull'ordine dei lavori, il cons. Pöder in fatto personale e l'ass. Theiner per la giunta provinciale.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: respinto con 7 voti favorevoli, 16 voti contrari e 4 astensioni (votazione n. 118).
- emendamento n. 2: respinto con 7 voti favorevoli, 20 voti contrari e 1 astensione (votazione n. 119)
- emendamento n. 3: respinto con 8 voti favorevoli, 17 voti contrari e 4 astensioni (votazione n. 120).
- emendamento n. 4: respinto con 7 voti favorevoli, 21 voti contrari e 1 astensione (votazione n. 121)
- emendamento n. 5.1: approvato con 28 voti favorevoli e 1 astensione (votazione n. 122)
- emendamento n. 5: dichiarato decaduto dal presidente.
- emendamento n. 6: respinto con 6 voti favorevoli, 17 voti contrari e 6 astensioni (votazione n. 123).
- emendamento n. 7: respinto con 4 voti favorevoli, 17 voti contrari e 5 astensioni (votazione n. 124).
- emendamento n. 8: respinto con 4 voti favorevoli, 16 voti contrari e 7 astensioni (votazione n. 125).

L'articolo 40 è approvato, senza interventi, con 19 voti favorevoli e 9 astensioni (votazione n. 126).

Art. 41: Der Präsident teilt mit, dass der Abg. Pöder einen Änderungsantrag zu Absatz 1 eingebracht hat (Änderungsantrag Nr. 1).

Zum Änderungsantrag spricht der Abg. Pöder (zuerst zum Fortgang der Arbeiten, dann zu den Änderungsanträgen) sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Der Änderungsantrag Nr. 1 wird mit 8 Jastimmen, 14 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 127).

Artikel 41 wird mit 15 Jastimmen, 1 Gegenstimme und 11 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 128).

Art. 42: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Änderungsantrag zu Absatz 1, eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 1)
- Änderungsantrag zu Absatz 2, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 2).

Zu den Änderungsanträgen spricht der Abg. Dello Sbarba sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 19 Jastimmen, 2 Gegenstimmen und 3 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 129)
- Änderungsantrag Nr. 2: mit 5 Jastimmen, 14 Gegenstimmen und 6 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 130).

Artikel 42 wird ohne Wortmeldungen mit 13 Jastimmen und 9 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 131).

Art. 43: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Änderungsantrag zu Absatz 3, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 1)
- Streichungsantrag zu Absatz 4, eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 2)
- Änderungsantrag zu Absatz 5, eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 3)
- Änderungsantrag zu Absatz 6 zwecks Hinzufügung eines neuen Absatzes 7, eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 4).

Zu den Änderungsanträgen sprechen die Abg.en Pöder und Dello Sbarba sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Art. 41: il presidente annuncia che il cons. Pöder ha presentato un emendamento al comma 1 (emendamento n. 1).

Sull'emendamento intervengono il cons. Pöder (prima sull'ordine dei lavori e poi sull'emendamento) e l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

L'emendamento n. 1 è respinto con 8 voti favorevoli, 14 voti contrari e 4 astensioni (votazione n. 127).

L'articolo 41 è approvato con 15 voti favorevoli, 1 voto contrario e 11 astensioni (votazione n. 128).

Art. 42: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento al comma 1, presentato dal cons. Pöder (emendamento n. 1)
- emendamento al comma 2, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 2).

Sugli emendamenti intervengono il cons. Dello Sbarba nonché l'ass. Thiener per la Giunta provinciale.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: approvato con 19 voti favorevoli, 2 voti contrari e 3 astensioni (votazione n. 129).
- emendamento n. 2: respinto con 5 voti favorevoli, 14 voti contrari e 6 astensioni (votazione n. 130)

L'articolo 42 è approvato, senza interventi, con 13 voti favorevoli e 9 astensioni (votazione n. 131).

Art. 43: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento al comma 3, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa und Heiss (emendamento n. 1)
- emendamento soppressivo del comma 4, presentato dal cons. Pöder (emendamento n. 2)
- emendamento al comma 5, presentato dal cons. Pöder (emendamento n. 3)
- emendamento al comma 6, volto ad aggiungere un nuovo comma 7, presentato dal cons. Pöder (emendamento n. 4).

Sugli emendamenti intervengono i cons. Pöder e Dello Sbarba nonché per la Giunta provinciale l'ass. Theiner.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 9 Jastimmen, 15 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 132)
- Änderungsantrag Nr. 2: mit 4 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 133)
- Änderungsantrag Nr. 3: mit 7 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 134)
- Änderungsantrag Nr. 4: mit 26 Jastimmen genehmigt (Abstimmung Nr. 135).

Zum Artikel spricht der Abg. Dello Sbarba sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Artikel 43 wird mit 16 Jastimmen und 10 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 136).

Art. 44: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 19 Jastimmen und 6 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 137).

Art. 45: Der Präsident teilt mit, dass die Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss einen Ersetzungsantrag zu Absatz 3 eingebracht haben (Änderungsantrag Nr. 1).

Zum Änderungsantrag spricht der Abg. Dello Sbarba sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Der Änderungsantrag Nr. 1 wird mit 3 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 138).

Zum Artikel spricht der Abg. Dello Sbarba sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Artikel 45 wird mit 16 Jastimmen und 12 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 139).

Art. 46: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Änderungsantrag zu Absatz 1 Buchstabe b), eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 1)
- Änderungsantrag zu Absatz 1 Buchstabe c), eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 2).

Zu den Änderungsanträgen spricht der Abg. Dello Sbarba, LR Theiner für die Landesregierung sowie erneut der Abg. Dello Sbarba, der mitteilt seinen Änderungsantrag Nr. 1 zurückzuziehen.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1 wurde vom Einbringer zurückgezogen.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: respinto con 9 voti favorevoli, 15 voti contrari e 2 astensioni (votazione n. 132)
- emendamento n. 2: respinto con 4 voti favorevoli, 16 voti contrari e 7 astensioni (votazione n. 133)
- emendamento n. 3: respinto con 7 voti favorevoli, 16 voti contrari e 4 astensioni (votazione n. 134).
- emendamento n. 4: approvato con 26 voti favorevoli (votazione n. 135).

Sull'articolo intervengono il cons. Dello Sbarba nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

L'articolo 43 è approvato con 16 voti favorevoli e 10 astensioni (votazione n. 136).

Art. 44: Senza richieste di intervento, l'articolo è approvato con 19 voti favorevoli e 6 astensioni (votazione n. 137).

Art. 45: il presidente annuncia che i conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss hanno presentato un emendamento sostitutivo del comma 3 (emendamento n. 1).

Sull'emendamento intervengono il cons. Dello Sbarba nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

L'emendamento n. 1 è respinto con 3 voti favorevoli, 17 voti contrari e 7 astensioni (votazione n. 138).

Sull'articolo intervengono il cons. Dello Sbarba nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

L'articolo 45 è approvato con 16 voti favorevoli e 12 astensioni (votazione n. 139).

Art. 46: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento al comma 1, lettera b), presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 1)
- emendamento al comma 1, lettera c), presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 2)

Sugli emendamenti intervengono il cons. Dello Sbarba e l'ass. Theiner per la Giunta provinciale, poi di nuovo il cons. Dello Sbarba, che dichiara di ritirare l'emendamento n. 1.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- l'emendamento n. 1 è stato ritirato dal presentatore.

- Änderungsantrag Nr. 2: mit 4 Jastimmen, 15 Gegenstimmen und 8 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 140).

Zum Artikel sprechen der Abg. Dello Sbarba sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Artikel 46 wird mit 15 Jastimmen und 11 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 141).

Art. 47: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Ersetzungsantrag zu Absatz 3, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 1)
- Änderungsantrag zu Absatz 3, eingebracht vom Abg. Köllensperger (Änderungsantrag Nr. 2)
- Änderungsantrag zu Absatz 3, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 3)
- Änderungsantrag zu Absatz 7, eingebracht vom Abg. Köllensperger (Änderungsantrag Nr. 4)
- Änderungsantrag zum Änderungsantrag Nr. 4, eingebracht von der Abg. Hochgruber Kuenzer (Änderungsantrag Nr. 4.1)
- Änderungsantrag zu Absatz 7, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 5)
- Änderungsantrag zu Absatz 7 zwecks Hinzufügung eines Satzes am Ende des Absatzes, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 6)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 8, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 7)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 8, eingebracht vom Abg. Köllensperger (Änderungsantrag Nr. 8)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 8, eingebracht von LR Theiner (Änderungsantrag Nr. 9).

Zu den Änderungsanträgen sprechen die Abg.en Köllensperger, Hochgruber Kuenzer, Dello Sbarba sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 5 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 142)
- Änderungsantrag Nr. 2: mit 1 Jastimme, 16 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 143)
- Änderungsantrag Nr. 3: mit 4 Jastimmen, 14 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 144)
- Änderungsantrag Nr. 4.1: mit 23 Jastimmen, 1

- emendamento n. 2: respinto con 4 voti favorevoli, 15 voti contrari e 8 astensioni (votazione n. 140)

Sull'articolo intervengono il cons. Dello Sbarba nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

L'articolo 46 è approvato con 15 voti favorevoli e 11 astensioni (votazione n. 141).

Art. 47: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento diretto a sostituire il comma 3, presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 1)
- emendamento al comma 3, presentato dal cons. Köllenperger (emendamento n. 2)
- emendamento al comma 3, presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa und Heiss (emendamento n. 3)
- emendamento al comma 7, presentato dal cons. Köllenperger (emendamento n. 4)
- subemendamento all'emendamento n. 4, presentato dalla cons. Hochgruber Kuenzer (emendamento n. 4.1)
- emendamento al comma 7, presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa und Heiss (emendamento n. 5)
- emendamento al comma 7, diretto ad aggiungere un periodo al termine del comma, presentato dai conss. Foppa, Dello Sbarba e Heiss (emendamento n. 6)
- emendamento diretto a sostituire il comma 8, presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 7)
- emendamento sostitutivo del comma 8, presentato dal cons. Köllensperger (emendamento n. 8)
- emendamento sostitutivo del comma 8, presentato dall'ass. Theiner (emendamento n. 9)

Sugli emendamenti intervengono i conss Köllensperger, Hochgruber Kuenzer e Dello Sbarba, nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: respinto con 5 voti favorevoli, 16 voti contrari e 7 astensioni (votazione n. 142)
- emendamento n. 2: respinto con 1 voto favorevole, 16 voti contrari e 10 astensioni (votazione n. 143)
- emendamento n. 3: respinto con 4 voti favorevoli, 14 voti contrari e 7 astensioni (votazione n. 144)
- emendamento n. 4.1: approvato con 23 voti

- Gegenstimmen und 3 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 145)
- Änderungsantrag Nr. 4: mit 5 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 6 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 146)
 - Änderungsantrag Nr. 5: mit 4 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 147)
 - Änderungsantrag Nr. 6: mit 4 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 148)
 - Änderungsantrag Nr. 7: mit 22 Jastimmen und 3 Gegenstimmen genehmigt (Abstimmung Nr. 149)
 - Änderungsantrag Nr. 8 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
 - Änderungsantrag Nr. 9 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.

Zum Artikel sprechen der Abg. Knoll, Präsident Bizzo, die Abg. Hochgruber Kuenzer zum Fortgang der Arbeiten, LH Kompatscher und der Abg. Dello Sbarba.

Artikel 47 wird mit 15 Jastimmen und 13 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 150).

Art. 48: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 14 Jastimmen und 13 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 151).

Art. 49: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 14 Jastimmen und 13 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 152).

Der Präsident unterbricht um 12.59 Uhr die Sitzung.

Die Sitzung wird um 14.38 Uhr durch den Namensaufruf des Präsidialsekretärs Renzler wieder aufgenommen.

Der Vizepräsident teilt mit, dass im Sinne des Artikels 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung das Protokoll der 213. Landtagssitzung vom 06.06.2018 zur Verfügung steht und dass zu diesem dem Präsidium bis zum Ende der Sitzung schriftliche Einwände vorgelegt werden können. Er weist darauf hin, dass, sofern keine Einwände erhoben werden, das Protokoll ohne Abstimmung als genehmigt gilt und fährt mit der Behandlung des Artikels 50 des Landesgesetzentwurfes Nr. 151/18 fort.

Art. 50: Der Vizepräsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt

favorevoli, 1 voti contrari e 3 astensioni (votazione n. 145).

- emendamento n. 4: respinto con 5 voti favorevoli, 16 voti contrari e 6 astensioni (votazione n. 146)
- emendamento n. 5: respinto con 4 voti favorevoli, 16 voti contrari e 7 astensioni (votazione n. 147)
- emendamento n. 6: respinto con 4 voti favorevoli, 16 voti contrari e 7 astensioni (votazione n. 148)
- emendamento n. 7: approvato con 22 voti favorevoli e 3 voti contrari (votazione n. 149)
- L'emendamento n. 8 è dichiarato decaduto dal presidente.
- L'emendamento n. 9 è dichiarato decaduto dal presidente.

Sull'articolo intervengono il cons. Knoll, il presidente Bizzo, la cons. Hochgruber Kuenzer sull'ordine dei lavori, il presidente della Provincia Kompatscher e il cons. dello Sbarba.

L'articolo 47 è approvato con 15 voti favorevoli e 13 astensioni (votazione n. 150).

Art. 48: Senza richieste di intervento, l'articolo è approvato con 14 voti favorevoli e 13 astensioni (votazione n. 151).

Art. 49: Senza richieste di intervento, l'articolo è approvato con 14 voti favorevoli e 13 astensioni (votazione n. 152).

Il presidente interrompe la seduta alle ore 12.59.

La seduta riprende alle ore 14:38 con l'appello nominale effettuato dal segretario questore Renzler.

Il vicepresidente comunica che ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno è messo a disposizione il processo verbale della seduta n. 213 del 06/06/2018 e che entro la fine della seduta alla presidenza possono essere presentate richieste scritte di rettifica. Aggiunge poi che in mancanza di obiezioni il verbale si intende approvato senza necessità di votazione e prosegue quindi con l'esame dell'articolo 50 del disegno di legge provinciale n. 151/18.

Art. 50: Il vicepresidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno

werden:

- Ersetzungsantrag zu Absatz 1, eingebracht vom Abg. Blaas (Änderungsantrag Nr. 1)
- Änderungsantrag zu Absatz 1, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 2)
- Änderungsantrag zu Absatz 1, eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 3)
- Änderungsantrag zu Absatz 1, eingebracht von den Abg.en Widmann, Noggler, Stirner und Schiefer (Änderungsantrag Nr. 4)
- Änderungsantrag zu Absatz 4, eingebracht von LR Theiner (Änderungsantrag Nr. 5)
- Änderungsantrag zu Absatz 4 Buchstabe f), eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 6)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 4 Buchstabe f) zwecks Hinzufügung der Wörter „, auch um sicherzustellen, dass mit dieser Entwicklung die am 1. Jänner 1985 vorhandene Höchstzahl von insgesamt 229.088 Betten nicht überschritten wird.“, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 7)
- Änderungsantrag zu Absatz 4 Buchstabe g), eingebracht vom Abg. S. Stocker (Änderungsantrag Nr. 8).

Zu den Änderungsanträgen sprechen die Abg.en Blaas, Dello Sbarba, S. Stocker, erneut der Abg. Blaas, der Abg. Dello Sbarba, Vizepräsident Widmann (der mitteilt, den Änderungsantrag Nr. 4 zurückzuziehen), der Abg. Pöder (der erklärt, sich den Änderungsantrag Nr. 4 zu eigen zu machen) sowie LR Theiner für die Landesregierung (der eine sprachliche Korrektur in Absatz 4 Buchstabe c) mitteilt, wonach im italienischen Wortlaut nach dem Wort *aree* das Wort „urbanizzate“ eingefügt wird.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 9 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 1 Enthaltung abgelehnt (Abstimmung Nr. 153)
- Änderungsantrag Nr. 2: mit 6 Jastimmen, 12 Gegenstimmen und 8 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 154)
- Änderungsantrag Nr. 3 wird vom Vizepräsidenten für hinfällig erklärt und vom Abg. Pöder zurückgezogen.
- Änderungsantrag Nr. 4: mit 2 Jastimmen, 12 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 155)
- Änderungsantrag Nr. 5: mit 25 Jastimmen und 2 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 156)

no trattati congiuntamente:

- emendamento sostitutivo del comma 1, presentato dal cons. Blaas (emendamento n. 1)
- emendamento al comma 1, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 2)
- emendamento al comma 1, presentato dal cons. Pöder (emendamento n. 3)
- emendamento al comma 1, presentato dai cons. Widmann, Noggler, Stirner e Schiefer (emendamento n. 4)
- emendamento al comma 4, presentato dall'ass. Theiner (emendamento n. 5)
- emendamento al comma 4, lettera f), presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 6)
- emendamento sostitutivo del comma 4, lettera f), presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss e diretto ad aggiungere le parole „, anche al fine di garantire che tale sviluppo non oltrepassi il numero massimo complessivo di 229.088 letti esistenti alla data del 1° gennaio 1985.“ (emendamento n. 7)
- emendamento al comma 4, lettera g), presentato dal cons. S. Stocker (emendamento n. 8)

Sugli emendamenti intervengono i cons. Blaas, Dello Sbarba, S. Stocker, nuovamente il cons. Blaas, il cons. Dello Sbarba, il vicepresidente Widmann (che comunica di ritirare l'emendamento n. 4), il cons. Pöder (che comunica di fare proprio l'emendamento n. 4) e l'ass. Theiner per la giunta provinciale (che comunica una correzione linguistica al comma 4, lettera c), per cui nel testo italiano dopo la parola *"aree"* viene aggiunta la parola *"urbanizzate"*.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: respinto con 9 voti favorevoli, 16 voti contrari e 1 astensione (votazione n. 153)
- emendamento n. 2: respinto con 6 voti favorevoli, 12 voti contrari e 8 astensioni (votazione n. 154)
- L'emendamento n. 3 viene dichiarato decaduto dal presidente e ritirato dal cons. Pöder.
- emendamento n. 4: respinto con 2 voti favorevoli, 12 voti contrari e 10 astensioni (votazione n. 155)
- emendamento n. 5: approvato con 25 voti favorevoli e 2 astensioni (votazione n. 156).

- Änderungsantrag Nr. 6: mit 4 Jastimmen, 14 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 157)
- Änderungsantrag Nr. 7: mit 4 Jastimmen, 14 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 158)
- Änderungsantrag Nr. 8: mit 12 Jastimmen, 10 Gegenstimmen und 1 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 159).

Zum Artikel sprechen die Abg. Blaas sowie LR Theiner für die Landesregierung, der erneut auf die sprachliche Korrektur in Absatz 4 Buchstabe c) hinweist.

Artikel 50 wird mit 17 Jastimmen, 1 Gegenstimme und 8 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 160).

Art. 51: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Ersetzungsantrag zu Absatz 2, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 1)
- Änderungsantrag zu Absatz 3 Buchstabe b), eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 2).

Zu den Änderungsanträgen sprechen der Abg. Dello Sbarba sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 3 Jastimmen, 18 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 161)
- Änderungsantrag Nr. 2: mit 2 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 162).

Artikel 51 wird ohne Wortmeldungen mit 15 Jastimmen, 4 Gegenstimmen und 8 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 163).

Art. 52: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Änderungsantrag zu Absatz 1 zwecks Einfügung eines neuen Absatzes 01, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 1)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 1, eingebracht vom Abg. Blaas (Änderungsantrag Nr. 2)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 6, eingebracht vom Abg. Köllensperger (Änderungsantrag Nr. 3)

- emendamento n. 6: respinto con 4 voti favorevoli, 14 voti contrari e 10 astensioni (votazione n. 157)
- emendamento n. 7: respinto con 4 voti favorevoli, 14 voti contrari e 10 astensioni (votazione n. 158)
- emendamento n. 8: approvato con 12 voti favorevoli, 10 voti contrari e 1 astensioni (votazione n. 159).

Intervengono sull'articolo il cons. Blaas nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale, comunicando nuovamente la correzione linguistica al comma 4, lettera c).

L'articolo 50 è approvato con 17 voti favorevoli, 1 voto contrario e 8 astensioni (votazione n. 160).

Art. 51: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento diretto a sostituire il comma 2, presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 1)
- emendamento al comma 3, lettera b), presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 2)

Sugli emendamenti intervengono il cons. Dello Sbarba nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: respinto con 3 voti favorevoli, 18 voti contrari e 7 astensioni (votazione n. 161)
- emendamento n. 2: respinto con 2 voti favorevoli, 16 voti contrari e 10 astensioni (votazione n. 162).

L'articolo 51 è approvato, senza interventi, con 15 voti favorevoli, 4 voti contrari e 8 astensioni (votazione n. 163).

Art. 52: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento al comma 1, presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss e mirato ad aggiungere un nuovo comma 01 (emendamento n. 1)
- emendamento sostitutivo del comma 1, presentato dal cons. Blaas (emendamento n. 2)
- emendamento sostitutivo del comma 6, presentato dal cons. Köllensperger (emendamento n. 3)

- Ersetzungsantrag zu Absatz 7, eingebracht von LR Theiner (Änderungsantrag Nr. 4).

Zu den Änderungsanträgen sprechen die Abg.en Dello Sbarba und Blaas sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 7 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 164)
- Änderungsantrag Nr. 2: mit 9 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 165)
- Änderungsantrag Nr. 3: mit 3 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 166)
- Änderungsantrag Nr. 4: mit 19 Jastimmen und 11 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 167).

Artikel 52 wird ohne Wortmeldungen mit 16 Jastimmen und 13 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 168).

Art. 53: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Änderungsantrag zu Absatz 1, eingebracht vom Abg. Köllensperger (Änderungsantrag Nr. 1)
- Änderungsantrag zu Absatz 2, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 2)
- Änderungsantrag zu Absatz 2, eingebracht vom Abg. Köllensperger (Änderungsantrag Nr. 3).

Zu den Änderungsanträgen sprechen die Abg.en Dello Sbarba, Köllensperger sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 3 Jastimmen, 14 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 169)
- Änderungsantrag Nr. 2: mit 3 Jastimmen, 15 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 170)
- Änderungsantrag Nr. 3 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.

Artikel 53 wird ohne Wortmeldungen mit 15 Jastimmen, 1 Gegenstimme und 11 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 171).

Art. 54: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- emendamento sostitutivo del comma 7, presentato dall'ass. Theiner (emendamento n. 4).

Sugli emendamenti intervengono i cons. Dello Sbarba e Blaas nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: respinto con 7 voti favorevoli, 16 voti contrari e 7 astensioni (votazione n. 164)
- emendamento n. 2: respinto con 9 voti favorevoli, 16 voti contrari e 4 astensioni (votazione n. 165)
- emendamento n. 3: respinto con 3 voti favorevoli, 16 voti contrari e 10 astensioni (votazione n. 166)
- emendamento n. 4: approvato con 19 voti favorevoli e 11 astensioni (votazione n. 167).

L'articolo 52 è approvato, senza interventi, con 16 voti favorevoli e 13 astensioni (votazione n. 168).

Art. 53: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento al comma 1, presentato dal cons. Köllensperger (emendamento n. 1)
- emendamento al comma 2, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 2)
- emendamento al comma 2, presentato dal cons. Köllensperger (emendamento n. 3).

Sugli emendamenti intervengono i cons. Dello Sbarba e Köllensperger, nonché per la Giunta provinciale l'ass. Theiner.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: respinto con 3 voti favorevoli, 14 voti contrari e 9 astensioni (votazione n. 169)
- emendamento n. 2: respinto con 3 voti favorevoli, 15 voti contrari e 9 astensioni (votazione n. 170)
- L'emendamento n. 3 è dichiarato decaduto dal presidente.

L'articolo 53 è approvato, senza interventi, con 15 voti favorevoli, 1 voto contrario e 11 astensioni (votazione n. 171).

Art. 54: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- Änderungsantrag zu Absatz 2, eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 1)
- Streichungsantrag zu Absatz 3, eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 2)
- Änderungsantrag zu Absatz 3, eingebracht von den Abgeordneten Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 3)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 4, eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 4).

Zu den Änderungsanträgen sprechen der Abg. Dello Sbarba sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 4 Jastimmen, 15 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 172)
- Änderungsantrag Nr. 2: mit 4 Jastimmen, 15 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 173)
- Änderungsantrag Nr. 3: mit 7 Jastimmen, 15 Gegenstimmen und 6 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 174)
- Änderungsantrag Nr. 4: mit 4 Jastimmen, 15 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 175).

Zum Artikel sprechen die Abg. Dello Sbarba, Knoll sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Artikel 54 wird ohne Wortmeldungen mit 16 Jastimmen und 13 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 176).

Art. 55: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Änderungsantrag zu Absatz 1, eingebracht von LR Theiner (Änderungsantrag Nr. 1)
- Änderungsantrag zu Absatz 4, eingebracht von den Abgeordneten Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 2).

Zu den Änderungsanträgen sprechen der Abg. Dello Sbarba sowie LR Theiner für die Landesregierung (der unter anderem eine sprachliche Korrektur im italienischen Wortlaut des Änderungsantrages Nr. 1 mitteilt, wonach die Worte „Qualora la Giunta provinciale non approvi“ gestrichen werden sollen).

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 21 Jastimmen und 7 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 177)
- Änderungsantrag Nr. 2: mit 8 Jastimmen, 16

- emendamento al comma 2, presentato dal cons. Pöder (emendamento n. 1)
- emendamento soppressivo del comma 3, presentato dal cons. Pöder (emendamento n. 2)
- emendamento al comma 3, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 3)
- emendamento diretto a sostituire il comma 4, presentato dal cons. Pöder (emendamento n. 4).

Sugli emendamenti intervengono il cons. Dello Sbarba nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: respinto con 4 voti favorevoli, 15 voti contrari e 9 astensioni (votazione n. 172)
- emendamento n. 2: respinto con 4 voti favorevoli, 15 voti contrari e 9 astensioni (votazione n. 173)
- emendamento n. 3: respinto con 7 voti favorevoli, 15 voti contrari e 6 astensioni (votazione n. 174)
- emendamento n. 4: respinto con 4 voti favorevoli, 15 voti contrari e 9 astensioni (votazione n. 175).

Sull'articolo intervengono i cons. Dello Sbarba, Knoll e l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

L'articolo 54 è approvato, senza interventi, con 16 voti favorevoli e 13 astensioni (votazione n. 176).

Art. 55: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento al comma 1, presentato dall'ass. Theiner (emendamento n. 1)
- emendamento al comma 4, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 2)

Sugli emendamenti intervengono il cons. Dello Sbarba e l'ass. Theiner per la Giunta provinciale (che comunica una correzione linguistica nel testo italiano dell'emendamento n. 1, per cui le parole „Qualora la Giunta provinciale non approvi“ vengono soppresse).

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: approvato con 21 voti favorevoli e 7 astensioni (votazione n. 177).
- emendamento n. 2: respinto con 8 voti favore-

Gegenstimmen und 2 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 178).

Artikel 55 wird ohne Wortmeldungen mit 16 Jastimmen und 13 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 179).

Art. 56: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Streichungsantrag zu Absatz 4 Buchstabe a) Punkt 4), eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Knoll und Atz Tammerle (Änderungsantrag Nr. 1)
- Streichungsantrag zu Absatz 4 Buchstabe a) Punkt 4), eingebracht von den Abg.en Tinkhauser, Oberhofer, Blaas und Zingerle (Änderungsantrag Nr. 2)
- Streichungsantrag zu Absatz 4 Buchstabe a) Punkt 4), eingebracht von den Abg.en Widmann, Stirner und Schiefer (Änderungsantrag Nr. 3)
- Änderungsantrag zu Absatz 5, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 4)
- Streichungsantrag zu Absatz 6, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 5)
- Änderungsantrag zu Absatz 6, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 6)
- Streichungsantrag zu Absatz 7, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 7)
- Streichungsantrag zu Absatz 8, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 8).

Zu den Änderungsanträgen sprechen der Abg. Zimmerhofer sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 6 Jastimmen, 15 Gegenstimmen und 5 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 180)
- Änderungsantrag Nr. 2 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 3 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 4: mit 3 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 181)
- Änderungsantrag Nr. 5: mit 3 Jastimmen, 15 Gegenstimmen und 6 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 182)

voli, 16 voti contrari e 2 astensioni (votazione n. 178).

L'articolo 55 è approvato, senza interventi, con 16 voti favorevoli e 13 astensioni (votazione n. 179).

Art. 56: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento soppressivo del comma 4, lettera a), punto 4), presentato dai consiglieri Zimmerhofer e Knoll e dalla cons. Atz Tammerle (emendamento n. 1)
- emendamento soppressivo del comma 4, lettera a), punto 4), presentato dai cons. Tinkhauser, Oberhofer, Blaas e Zingerle (emendamento n. 2)
- emendamento soppressivo del comma 4, lettera a), punto 4), presentato dai consiglieri Widmann, Stirner und Schiefer (emendamento n. 3)
- emendamento al comma 5, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 4)
- emendamento soppressivo del comma 6, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 5)
- emendamento al comma 6, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 6)
- emendamento soppressivo del comma 7, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 7)
- emendamento soppressivo del comma 8, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 8)

Sugli emendamenti intervengono il cons. Zimmerhofer nonché per la Giunta provinciale l'ass. Theiner.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: respinto con 6 voti favorevoli, 15 voti contrari e 5 astensioni (votazione n. 180)
- L'emendamento n. 2 è dichiarato decaduto dal presidente.
- L'emendamento n. 3 è dichiarato decaduto dal presidente.
- emendamento n. 4: respinto con 3 voti favorevoli, 16 voti contrari e 7 astensioni (votazione n. 181)
- emendamento n. 5: respinto con 3 voti favorevoli, 15 voti contrari e 6 astensioni (votazione n. 182)

- Änderungsantrag Nr. 6: mit 3 Jastimmen, 15 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 183)
- Änderungsantrag Nr. 7: mit 4 Jastimmen, 14 Gegenstimmen und 8 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 184)
- Änderungsantrag Nr. 8: mit 3 Jastimmen, 14 Gegenstimmen und 8 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 185).

Zum Artikel sprechen der Abg. Dello Sbarba sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Artikel 56 wird mit 15 Jastimmen und 12 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 186).

Der Abg. Dello Sbarba spricht zum Fortgang der Arbeiten und fragt nach der Zulässigkeit des neu verteilten Änderungsantrages zum Änderungsantrag Nr. 4.1 zum Artikel 61 Absatz 1 Buchstabe e) Nr. 6.

Der Präsident teilt mit, die Frage zu überprüfen und fährt mit der Behandlung des Artikels 57 fort.

Art. 57: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Änderungsantrag zu Absatz 4, eingebracht vom Abg. Köllensperger (Änderungsantrag Nr. 1)
- Streichungsantrag zu Absatz 4-bis, eingebracht von den Abgeordneten Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 2)
- Streichungsantrag zu Absatz 4-bis, eingebracht vom Abg. Köllensperger (Änderungsantrag Nr. 3).

Zu den Änderungsanträgen sprechen die Abg.en Knoll, Dello Sbarba, Schiefer und Köllensperger sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 2 Jastimmen, 23 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 187)
- Änderungsantrag Nr. 2: mit 13 Jastimmen, 14 Gegenstimmen und 1 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 188)
- Änderungsantrag Nr. 3 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.

Zum Artikel spricht der Abg. Knoll (der eine getrennte Abstimmung über Absatz 4-bis beantragt).

Der Präsident erklärt um 15.52 Uhr die Sitzung kurz zu unterbrechen.

Die Sitzung wird um 16.10 Uhr wiederaufgenommen.

- emendamento n. 6: respinto con 3 voti favorevoli, 15 voti contrari e 9 astensioni (votazione n. 183)
- emendamento n. 7: respinto con 4 voti favorevoli, 14 voti contrari e 8 astensioni (votazione n. 184)
- emendamento n. 8: respinto con 3 voti favorevoli, 14 voti contrari e 8 astensioni (votazione n. 185).

Sull'articolo intervengono il cons. Dello Sbarba nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

L'articolo 56 è approvato con 15 voti favorevoli e 12 astensioni (votazione n. 186).

Sull'ordine dei lavori interviene il cons. Dello Sbarba, che chiede se sia ammissibile l'emendamento appena distribuito n. 4.1, riferito all'articolo 61, comma 1, lettera e), n. 6.

Il presidente comunica di voler approfondire la questione e prosegue con la trattazione dell'articolo 57.

Art. 57: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento al comma 4, presentato dal cons. Köllensperger (emendamento n. 1)
- emendamento soppressivo del comma 4-bis, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 2)
- emendamento soppressivo del comma 4-bis, presentato dal cons. Köllensperger (emendamento n. 3)

Sugli emendamenti intervengono i cons. Knoll, Dello Sbarba, Schiefer e Köllensperger, nonché per la Giunta provinciale l'ass. Theiner.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: respinto con 2 voti favorevoli, 23 voti contrari e 4 astensioni (votazione n. 187)
- emendamento n. 2: respinto con 13 voti favorevoli, 14 voti contrari e 1 astensioni (votazione n. 188).
- L'emendamento n. 3 è dichiarato decaduto dal presidente.

Sull'articolo interviene il cons. Knoll (che chiede di mettere ai voti separatamente il comma 4-bis).

Alle ore 15:52 il presidente interrompe la seduta.

La seduta riprende alle ore 16:10.

men.

Wie vom Abg. Knoll beantragt, wird der Artikel 57 einer Abstimmung nach getrennten Teilen unterzogen, die folgendes Ergebnis bringt:

- Artikel 57 ohne Absatz 4-bis wird mit 16 Jastimmen und 13 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 189)
- Der Absatz 4-bis wird mit 17 Jastimmen, 9 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 190)

Art. 58: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Streichungsantrag zu Absatz 2, eingebracht von den Abgeordneten Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 1)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 2, eingebracht von LR Theiner (Änderungsantrag Nr. 2).

Zu den Änderungsanträgen sprechen der Abg. Dello Sbarba sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 4 Jastimmen, 14 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 191)
- Änderungsantrag Nr. 2: mit 18 Jastimmen und 11 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 192).

Artikel 58 wird ohne Wortmeldungen mit 17 Jastimmen und 14 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 193).

Art. 59: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Ersetzungsantrag zu Absatz 1, eingebracht vom Abg. Köllensperger (Änderungsantrag Nr. 1)
- Änderungsantrag zu Absatz 3, eingebracht von den Abgeordneten Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 2)
- Änderungsantrag zu Absatz 3 zwecks Ersetzung der Wörter „10.000 Einwohnern/Einwohnerinnen“, eingebracht von den Abgeordneten Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 3)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 7, eingebracht vom Abg. Köllensperger (Änderungsantrag Nr. 4).

Zu den Änderungsanträgen sprechen der Abg.

L'articolo 57 è quindi posto in votazione per parti separate come richiesto dal cons. Knoll. Le votazioni danno il seguente esito:

- articolo 57 senza il comma 4-bis: approvato con 16 voti favorevoli e 13 astensioni (votazione n. 189)
- il comma 4-bis è approvato con 17 voti favorevoli, 9 voti contrari e 4 astensioni (votazione n. 190).

Art. 58: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento soppressivo del comma 2, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 1)
- emendamento sostitutivo del comma 2, presentato dall'ass. Theiner (emendamento n. 2)

Sugli emendamenti intervengono il cons. Dello Sbarba nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: respinto con 4 voti favorevoli, 14 voti contrari e 10 astensioni (votazione n. 191)
- emendamento n. 2: approvato con 18 voti favorevoli e 11 astensioni (votazione n. 192).

L'articolo 58 è approvato, senza interventi, con 17 voti favorevoli e 14 astensioni (votazione n. 193).

Art. 59: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento sostitutivo del comma 1, presentato dal cons. Köllensperger (emendamento n. 1)
- emendamento al comma 3, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 2)
- emendamento al comma 3, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss e mirato alla sostituzione delle parole "10.000 abitanti" (emendamento n. 3)
- emendamento sostitutivo del comma 7, presentato dal cons. Köllensperger (emendamento n. 4).

Sugli emendamenti intervengono il cons. Köllen-

Köllensperger sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 5 Jastimmen, 12 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 194)
- Änderungsantrag Nr. 2: mit 4 Jastimmen, 14 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 195)
- Änderungsantrag Nr. 3: mit 4 Jastimmen, 14 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 196)
- Änderungsantrag Nr. 4: mit 7 Jastimmen, 15 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 197).

Artikel 59 wird ohne Wortmeldungen mit 15 Jastimmen und 14 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 198).

Art. 60: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 15 Jastimmen und 14 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 199).

Der Präsident teilt um 16.19 Uhr mit, die Sitzung kurz zu unterbrechen.

Der Präsident nimmt um 16.26 Uhr die Sitzung wieder auf und stellt fest, dass im Artikel 60 eine sprachliche Korrektur vorgenommen werden muss, wonach im italienischen Wortlaut des Absatzes 1 nach dem Wort „esproprio“ die Worte „e dal conseguente divieto di edificazione“ eingefügt werden, die im deutschen Wortlaut bereits vorhanden sind. Er bringt den Artikel daher erneut zur Abstimmung.

In dieser zweiten Abstimmung wird der Artikel mit der genannten sprachlichen Korrektur im italienischen Wortlaut mit 15 Jastimmen und 12 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 200).

Art. 61: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Änderungsantrag zu Absatz 1 Buchstabe d), eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 1)
- Änderungsantrag zu Absatz 1 Buchstabe e) Ziffer 1), eingebracht von den Abg.en Widmann, Noggler, Stirner, Schiefer, von Dellemann und Tschurtschenthaler (Änderungsantrag Nr. 2)
- Änderungsantrag zu Absatz 1 Buchstabe e) Ziffer 6), eingebracht von den Abg.en Dello

sperger nonché per la Giunta provinciale l'ass. Theiner.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: respinto con 5 voti favorevoli, 12 voti contrari e 9 astensioni (votazione n. 194).
- emendamento n. 2: respinto con 4 voti favorevoli, 14 voti contrari e 9 astensioni (votazione n. 195).
- emendamento n. 3: respinto con 4 voti favorevoli, 14 voti contrari e 10 astensioni (votazione n. 196).
- emendamento n. 4: respinto con 7 voti favorevoli, 15 voti contrari e 7 astensioni (votazione n. 197).

L'articolo 59 è approvato, senza interventi, con 15 voti favorevoli e 14 astensioni (votazione n. 198).

Art. 60: Senza richieste di intervento, l'articolo è approvato con 15 voti favorevoli e 14 astensioni (votazione n. 199).

Alle ore 16:19 il presidente interrompe brevemente la seduta.

Alle ore 16:26 il presidente riapre la seduta e dichiara che è necessaria una correzione linguistica all'articolo 60, per cui nel testo italiano del comma 1, dopo la parola „esproprio“ vanno inserite le parole "e dal conseguente divieto di edificazione“, già presenti nel testo tedesco. Pertanto pone nuovamente in votazione l'articolo.

Nella nuova votazione, l'articolo con suddetta correzione linguistica nel testo italiano viene approvato con 15 voti favorevoli e 12 astensioni (votazione n. 200).

Art. 61: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento al comma 1, lettera d), presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 1)
- emendamento al comma 1, lettera e), numero 1), presentato dai cons. Widmann, Noggler, Stirner, Schiefer, von Dellemann e Tschurtschenthaler (emendamento n. 2)
- emendamento al comma 1, lettera e), numero 6), presentato dal cons. Dello Sbarba, dalla

Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 3)

- Änderungsantrag zu Absatz 1 Buchstabe e) Ziffer 6), eingebracht von den Abg.en Widmann, Noggler, Stirner, Schiefer, von Dellemann und Tschurtschenthaler (Änderungsantrag Nr. 4)
- Änderungsantrag zum Änderungsantrag Nr. 4 eingebracht von den Abg.en Widmann, Noggler, Stirner, Schiefer, von Dellemann und Tschurtschenthaler (Änderungsantrag Nr. 4.1)
- Änderungsantrag zum Änderungsantrag Nr. 4 eingebracht von den Abg.en Widmann, Noggler, Stirner, Schiefer, von Dellemann und Tschurtschenthaler (Änderungsantrag Nr. 4.2)
- Änderungsantrag zu Absatz 1 Buchstabe e) Ziffer 6), eingebracht von LR Theiner (Änderungsantrag Nr. 5).

Zu den Änderungsanträgen sprechen der Abg. Dello Sbarba, Präsident Bizzo (der erklärt, dass der Änderungsantrag zum Änderungsantrag Nr. 4.1 für unzulässig erklärt wurde und ein neuer Änderungsantrag zum Änderungsantrag Nr. 4.2 eingebracht wurde), die Abg. Widmann, Pöder und Knoll, LH Kompatscher für die Landesregierung sowie erneut der Abg. Dello Sbarba.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 4 Jastimmen, 22 Gegenstimmen und 3 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 201)
- Änderungsantrag Nr. 2 wurde vom Einbringer zurückgezogen.
- Änderungsantrag Nr. 3: mit 3 Jastimmen, 22 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 202)
- Änderungsantrag Nr. 4.1 wurde für unzulässig erklärt und zurückgezogen.
- Änderungsantrag Nr. 4.2: mit 23 Jastimmen, 3 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 203)
- Änderungsantrag Nr. 4: mit 21 Jastimmen, 3 Gegenstimmen und 5 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 204)
- Änderungsantrag Nr. 5 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.

Zum Artikel spricht Vizepräsident Widmann, der wie vom Abg. Dello Sbarba angeregt eine getrennte Abstimmung über die Worte „Prozent der“ in Absatz 6 beantragt.

Wie vom Vizepräsidenten Widmann beantragt, wird der Artikel 61 einer Abstimmung nach getrennten Teilen unterzogen, die folgendes Ergebnis bringt:

- Artikel 61 ohne die Worte „Prozent der“ in Ab-

cons. Foppa e dal cons. Heiss (emendamento n. 3)

- emendamento al comma 1, lettera e), numero 6), presentato dai conss. Widmann, Noggler, Stirner, Schiefer, von Dellemann e Tschurtschenthaler (emendamento n. 4)
- emendamento all'emendamento al comma 4, presentato dai conss. Widmann, Noggler, Stirner, Schiefer, von Dellemann e Tschurtschenthaler (emendamento n. 4.1)
- emendamento all'emendamento al comma 4, presentato dai conss. Widmann, Noggler, Stirner, Schiefer, von Dellemann e Tschurtschenthaler (emendamento n. 4.2)
- emendamento al comma 1, lettera e), numero 6), presentato dall'ass. Theiner (emendamento n. 5)

Sugli emendamenti intervengono i conss. Dello Sbarba, il presidente Bizzo (che comunica che l'emendamento all'emendamento n. 4.1 è stato dichiarato inammissibile e che è stato presentato un nuovo emendamento all'emendamento n. 4.2), i conss. Widmann, Pöder, Knoll, il presidente della Giunta Kompatscher per la Giunta provinciale e nuovamente il cons. Dello Sbarba.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: respinto con 4 voti favorevoli, 22 voti contrari e 3 astensioni (votazione n. 201)
- L'emendamento n. 2 è stato ritirato dal presentatore.
- emendamento n. 3: respinto con 3 voti favorevoli, 22 voti contrari e 4 astensioni (votazione n. 202)
- emendamento n. 4.1: dichiarato inammissibile e ritirato
- emendamento n. 4.2: approvato con 23 voti favorevoli, 3 voti contrari e 4 astensioni (votazione n. 203).
- emendamento n. 4: approvato con 21 voti favorevoli, 3 voti contrari e 5 astensioni (votazione n. 204).
- L'emendamento n. 5 è dichiarato decaduto dal presidente.

Sull'articolo interviene il cons. Widmann, che, come sollecitato dal cons. Dello Sbarba, chiede una votazione separata sulle parole "per cento", al comma 6.

L'articolo 61 è quindi posto in votazione per parti separate come richiesto dal vicepresidente Widmann. Le votazioni danno il seguente esito:

- articolo 61 senza le parole: "per cento": appro-

satz 6 wird mit 17 Jastimmen, 3 Gegenstimmen und 12 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 205)

- Die Worte „Prozent der“ in Absatz 1 Buchstabe e) Ziffer 6) werden mit 20 Gegenstimmen und 11 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 206)

Art. 62: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Ersetzungsantrag zu Absatz 3 Buchstabe a), eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Knoll und Atz Tammerle (Änderungsantrag Nr. 1)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 3 Buchstabe a), eingebracht von den Abg.en Tinkhauser, Oberhofer, Blaas und Zingerle (Änderungsantrag Nr. 2)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 3 Buchstabe a), eingebracht vom Abg. Köllensperger (Änderungsantrag Nr. 3)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 3 Buchstabe a), eingebracht von LR Theiner (Änderungsantrag Nr. 4)
- Änderungsantrag zu Absatz 3 Buchstabe a), eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 5)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 5, eingebracht von LR Theiner (Änderungsantrag Nr. 6).

Zu den Änderungsanträgen spricht LR Theiner für die Landesregierung.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 26 Jastimmen und 4 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 207)
- Änderungsantrag Nr. 2 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 3 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 4 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 5 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 6: mit 21 Jastimmen und 8 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 208).

Zum Artikel spricht LR Theiner für die Landesregierung, der eine Korrektur mitteilt, wonach im Artikel der Verweis auf „Artikel 62 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Dekret des Präsidenten

vato con 17 voti favorevoli, 3 voto contrario e 12 astensioni (votazione n. 205)

- Le parole: “per cento” al comma 1, lettera e), numero 6) vengono respinte con 20 voti contrari e 11 astensioni (votazione n. 206).

Art. 62: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento sostitutivo del comma 3, lettera a), presentato dai cons. Zimmerhofer, Knoll e Atz Tammerle (emendamento n. 1)
- emendamento sostitutivo del comma 3, lettera a), presentato dai cons. Tinkhauser, Oberhofer, Blaas e Zingerle (emendamento n. 2)
- emendamento sostitutivo del comma 3, lettera a), presentato dal cons. Köllensperger (emendamento n. 3)
- emendamento sostitutivo del comma 3, lettera a) presentato dall'ass. Theiner (emendamento n. 4)
- emendamento al comma 3, lettera a), presentato dal cons. Pöder (emendamento n. 5)
- emendamento sostitutivo del comma 5, presentato dall'ass. Theiner (emendamento n. 6)

Sugli emendamenti interviene l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: approvato con 26 voti favorevoli e 4 astensioni (votazione n. 207).
- L'emendamento n. 2 è dichiarato decaduto dal presidente.
- L'emendamento n. 3 è dichiarato decaduto dal presidente.
- L'emendamento n. 4 è dichiarato decaduto dal presidente.
- L'emendamento n. 5 è dichiarato decaduto dal presidente.
- emendamento n. 6: approvato con 21 voti favorevoli e 8 astensioni (votazione n. 208)

Sull'articolo interviene l'ass. Theiner per la Giunta provinciale, comunicando una correzione per cui il rinvio all'articolo 62 del decreto del Presidente della Regione 1° febbraio 2005, n. 3/L, recante Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino-Alto

der Region vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L“ an die gesetzliche Neuerung angepasst werde und mit „Artikel 33 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018 Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol““ ersetzt werde. Sowie der Präsident, der mitteilt, dass es sich dabei um eine technische Korrektur handle. Artikel 62 wird mit der oben genannten technischen Korrektur mit 16 Jastimmen und 14 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 209).

Art. 63: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 15 Jastimmen und 12 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 210).

Art. 64: Der Präsident teilt mit, dass der Abg. Pöder einen Änderungsantrag zu Absatz 3 eingebracht hat (Änderungsantrag Nr. 1). Zu den Änderungsanträgen sprechen der Abg. Pöder sowie LR Theiner für die Landesregierung. Der Änderungsantrag Nr. 1 wird mit 28 Jastimmen und 1 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 211).

Artikel 64 wird mit 16 Jastimmen und 13 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 212).

Art. 65: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Änderungsantrag zu Absatz 1 Anhang A, eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 1)
- Streichungsantrag zu Absatz 1 Anhang A Absatz A 19) Buchstabe a), eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 2)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 1 Anhang A Absatz A 19) Buchstabe c), eingebracht von LR Theiner (Änderungsantrag Nr. 3)
- Streichungsantrag zu Absatz 1 Anhang A Absatz A 19) Buchstabe d), eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 4)
- Änderungsantrag zu Absatz 1 Anhang A Absatz A 19) Buchstabe g), eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 5)
- Änderungsantrag zu Absatz 1 Anhang A Absatz A 19) Buchstabe h), eingebracht von LR Theiner (Änderungsantrag Nr. 6)
- Streichungsantrag zu Absatz 1 Anhang A Absatz A 19) Buchstabe i), eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 7)

Adige/Südtirol“, viene adeguato alla novella legislativa e quindi sostituita con il riferimento all'articolo 33 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, "Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige". Il presidente aggiunge che si tratta di una correzione tecnica.

L'articolo 62 con la suddetta correzione tecnica è approvato con 16 voti favorevoli e 14 astensioni (votazione n. 209).

Art. 63: Senza richieste di intervento, l'articolo è approvato con 15 voti favorevoli e 12 astensioni (votazione n. 210).

Art. 64: Il presidente annuncia che il cons. Pöder ha presentato un emendamento al comma 3 (emendamento n. 1).

Sull'emendamento intervengono il cons. Pöder nonché per la Giunta provinciale l'ass. Theiner. L'emendamento n. 1 è approvato con 28 voti favorevoli e 1 astensione (votazione n. 211).

L'articolo 64 è approvato con 16 voti favorevoli e 13 astensioni (votazione n. 212).

Art. 65: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento al comma 1, allegato A, presentato dal cons. Pöder (emendamento n. 1)
- emendamento soppressivo al comma 1, allegato A, comma A 19, lettera a), presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 2)
- emendamento sostitutivo del comma 1, allegato A, comma A 19, lettera c), presentato dall'ass. Theiner (emendamento n. 3)
- emendamento soppressivo del comma 1, allegato A, comma A 19, lettera d), presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 4)
- emendamento al comma 1, allegato A, comma A 19, lettera g), presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 5)
- emendamento al comma 1, allegato A, comma A 19, lettera h), presentato dall'ass. Theiner (emendamento n. 6)
- emendamento soppressivo del comma 1, allegato A, comma A 19, lettera i), presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 7)

- Ersetzungsantrag zu Absatz 1 Anhang A Absatz A 19) Buchstabe i), eingebracht von den Abg.en Tinkhauser, Oberhofer, S. Stocker, Blaas und Zingerle (Änderungsantrag Nr. 8)
 - Ersetzungsantrag zu Absatz 1 Anhang A Absatz A 19) Buchstabe i), eingebracht von den Abg.en Widmann, Stirner, Schiefer und von Dellemann (Änderungsantrag Nr. 9)
 - Änderungsantrag zu Absatz 1 Anhang A Absatz A 19) Buchstabe i), eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 10)
 - Streichungsantrag zu Absatz 1 Anhang A Absatz A 19) Buchstabe l), eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 11)
 - Ersetzungsantrag zu Absatz 1 Anhang A Absatz A 19) Buchstabe l), eingebracht von den Abg.en Tinkhauser, Oberhofer, S. Stocker, Blaas und Zingerle (Änderungsantrag Nr. 12)
 - Ersetzungsantrag zu Absatz 1 Anhang A Absatz A 19) Buchstabe l), eingebracht von den Abg.en Widmann, Stirner, Schiefer und von Dellemann (Änderungsantrag Nr. 13)
 - Streichungsantrag zu Absatz 1 Anhang A Absatz A 19) Buchstabe m), eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 14)
 - Änderungsantrag zu Absatz 1 Anhang A Absatz A 20) Buchstabe a), eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 15)
 - Änderungsantrag zu Absatz 2, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 16)
 - Änderungsantrag zu Absatz 2 zwecks Hinzufügung eines Absatzes 3, eingebracht von LR Theiner (Änderungsantrag Nr. 17).
- Zu den Änderungsanträgen sprechen die Abg.en Pöder, Dello Sbarba, Knoll sowie LR Theiner für die Landesregierung.
- Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:
- Änderungsantrag Nr. 1: mit 6 Jastimmen, 15 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 213)
 - Änderungsantrag Nr. 2: mit 6 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 214)
 - Änderungsantrag Nr. 3: mit 21 Jastimmen, 2 Gegenstimmen und 5 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 215)
 - Änderungsantrag Nr. 4: mit 2 Jastimmen, 16
- emendamento sostitutivo del comma 1, allegato A, comma A 19, lettera i), presentato dal cons. Tinkhauser, dalla cons. Oberhofer, dai consiglieri S. Stocker, Blaas e Zingerle (emendamento n. 8)
 - emendamento sostitutivo del comma 1, allegato A, comma A 19, lettera i), presentato dal cons. Widmann, Stirner, Schiefer e von Dellemann (emendamento n. 9)
 - emendamento al comma 1, allegato A, comma A 19, lettera i), presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 10)
 - emendamento soppressivo del comma 1, allegato A, comma A 19, lettera l), presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 11)
 - emendamento sostitutivo del comma 1, allegato A, comma A 19, lettera l), presentato dal cons. Tinkhauser, dalla cons. Oberhofer, dai consiglieri S. Stocker, Blaas e Zingerle (emendamento n. 12)
 - emendamento sostitutivo del comma 1, allegato A, comma A 19, lettera l), presentato dal cons. Widmann, Stirner, Schiefer e von Dellemann (emendamento n. 13)
 - emendamento soppressivo del comma 1, allegato A, comma A 19, lettera m), presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 14)
 - emendamento al comma 1, allegato A, comma A 20, lettera a), presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 15)
 - emendamento al comma 2, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 16)
 - emendamento al comma 2, presentato dall'ass. Theiner e mirato ad aggiungere un nuovo comma 3 (emendamento n. 17).
- Sugli emendamenti intervengono i cons. Pöder, Dello Sbarba e Knoll nonché per la Giunta provinciale l'ass. Theiner.
- Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:
- emendamento n. 1: respinto con 6 voti favorevoli, 15 voti contrari e 7 astensioni (votazione n. 213)
 - emendamento n. 2: respinto con 6 voti favorevoli, 16 voti contrari e 7 astensioni (votazione n. 214)
 - emendamento n. 3: approvato con 21 voti favorevoli, 2 voti contrari e 5 astensioni (votazione n. 215).
 - emendamento n. 4: respinto con 2 voti favore-

- Gegenstimmen und 10 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 216)
- Änderungsantrag Nr. 5: mit 3 Jastimmen, 15 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 217)
 - Änderungsantrag Nr. 6: mit 24 Jastimmen und 5 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 218)
 - Änderungsantrag Nr. 7: mit 3 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 219)
 - Änderungsantrag Nr. 8: mit 9 Jastimmen, 15 Gegenstimmen und 1 Enthaltung abgelehnt (Abstimmung Nr. 220)
 - Änderungsantrag Nr. 9 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
 - Änderungsantrag Nr. 10: mit 3 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 221)
 - Änderungsantrag Nr. 11: mit 2 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 222)
 - Änderungsantrag Nr. 12: mit 10 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 223)
 - Änderungsantrag Nr. 13 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
 - Änderungsantrag Nr. 14: mit 2 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 8 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 224)
 - Änderungsantrag Nr. 15: mit 5 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 6 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 225)
 - Änderungsantrag Nr. 16: mit 11 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 226)
 - Änderungsantrag Nr. 17: mit 22 Jastimmen und 6 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 227).

Artikel 65 wird mit 16 Jastimmen, 2 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 228).

Art. 66: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Änderungsantrag zu Absatz 1 Anhang B Absatz B 1), eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 1)
- Ersetzungsantrag zu Absatz 1 Anhang B Absatz B 2), eingebracht von LR Theiner (Änderungsantrag Nr. 2)
- Änderungsantrag zu Absatz 1 Anhang B Absatz B 12) zwecks Ersetzung der Ziffer „10.000“

- voli, 16 voti contrari e 10 astensioni (votazione n. 216)
- emendamento n. 5: respinto con 3 voti favorevoli, 15 voti contrari e 10 astensioni (votazione n. 217)
- emendamento n. 6: approvato con 24 voti favorevoli e 5 astensioni (votazione n. 218).
- emendamento n. 7: respinto con 3 voti favorevoli, 16 voti contrari e 10 astensioni (votazione n. 219)
- emendamento n. 8: respinto con 9 voti favorevoli, 15 voti contrari e 1 astensione (votazione n. 220)
- L'emendamento n. 9 è dichiarato decaduto dal presidente.
- emendamento n. 10: respinto con 3 voti favorevoli, 17 voti contrari e 9 astensioni (votazione n. 221)
- emendamento n. 11: respinto con 2 voti favorevoli, 17 voti contrari e 9 astensioni (votazione n. 222)
- emendamento n. 12: respinto con 10 voti favorevoli, 16 voti contrari e 2 astensioni (votazione n. 223)
- L'emendamento n. 13 è dichiarato decaduto dal presidente.
- emendamento n. 14: respinto con 2 voti favorevoli, 17 voti contrari e 8 astensioni (votazione n. 224)
- emendamento n. 15: respinto con 5 voti favorevoli, 17 voti contrari e 6 astensioni (votazione n. 225)
- emendamento n. 16: respinto con 11 voti favorevoli, 16 voti contrari e 2 astensioni (votazione n. 226)
- emendamento n. 17: approvato con 22 voti favorevoli e 6 astensioni (votazione n. 227)

L'articolo 65 è approvato con 16 voti favorevoli, 2 voto contrario e 10 astensioni (votazione n. 228).

Art. 66: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento al comma 1, allegato B, comma B 1), presentato dal cons. Pöder (emendamento n. 1)
- emendamento sostitutivo del comma 1, allegato B, comma B 2), presentato dall'ass. Theiner (emendamento n. 2)
- emendamento al comma 1, allegato B, comma B 12), mirato a sostituire la cifra "10.000" con la

durch die Ziffer „1.000“, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 3)

- Änderungsantrag zu Absatz 1 Anhang B Absatz B 12) zwecks Ersetzung der Ziffer „10.000“ durch die Ziffer „4.000“, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 4)
- Änderungsantrag zu Absatz 1 Anhang B Absatz B 13), eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 5)
- Änderungsantrag zu Absatz 1 Anhang B Absatz B 14), eingebracht von LR Theiner (Änderungsantrag Nr. 6)
- Änderungsantrag zu Absatz 1 Anhang B Absatz B 15), eingebracht von LR Theiner (Änderungsantrag Nr. 7)
- Änderungsantrag zu Absatz 1, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 8)
- Änderungsantrag zu Absatz 2, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 9).

Zu den Änderungsanträgen sprechen die Abg.en Dello Sbarba und Knoll sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 3 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 229)
- Änderungsantrag Nr. 2: mit 22 Jastimmen und 7 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 230)
- Änderungsantrag Nr. 3: mit 3 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 231)
- Änderungsantrag Nr. 4: mit 3 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 232)
- Änderungsantrag Nr. 5: mit 4 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 233)
- Änderungsantrag Nr. 6: mit 16 Jastimmen, 6 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 234)
- Änderungsantrag Nr. 7: mit 16 Jastimmen und 14 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 235)
- Änderungsantrag Nr. 8: mit 6 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 236)
- Änderungsantrag Nr. 9: mit 4 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen abgelehnt

cifra "1.000", presentato dai conss Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 3)

- emendamento al comma 1, allegato B, comma B 12), mirato a sostituire la cifra "10.000" con la cifra "4.000", presentato dai conss Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 4)
- emendamento al comma 1, allegato B, comma B 13, presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 5)
- emendamento al comma 1, allegato B, comma B 14), presentato dall'ass. Theiner (emendamento n. 6)
- emendamento al comma 1, allegato B, comma B 15), presentato dall'ass. Theiner (emendamento n. 7)
- emendamento al comma 1, presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 8)
- emendamento al comma 2, presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 9),

Sugli emendamenti intervengono i conss. Dello Sbarba e Knoll nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: respinto con 3 voti favorevoli, 16 voti contrari e 9 astensioni (votazione n. 229)
- emendamento n. 2: approvato con 22 voti favorevoli e 7 astensioni (votazione n. 230).
- emendamento n. 3: respinto con 3 voti favorevoli, 17 voti contrari e 10 astensioni (votazione n. 231)
- emendamento n. 4: respinto con 3 voti favorevoli, 17 voti contrari e 9 astensioni (votazione n. 232)
- emendamento n. 5: respinto con 4 voti favorevoli, 17 voti contrari e 9 astensioni (votazione n. 233)
- emendamento n. 6: approvato con 16 voti favorevoli, 6 voti contrari e 7 astensioni (votazione n. 234).
- emendamento n. 7: approvato con 16 voti favorevoli e 14 astensioni (votazione n. 235).
- emendamento n. 8: respinto con 6 voti favorevoli, 17 voti contrari e 7 astensioni (votazione n. 236).
- emendamento n. 9: respinto con 4 voti favorevoli, 17 voti contrari e 9 astensioni (votazione n.

(Abstimmung Nr. 237).

Zum Artikel sprechen die Abg.en Knoll und Dello Sbarba sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Artikel 66 wird mit 16 Jastimmen, 3 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 238).

Art. 67: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Änderungsantrag zu Absatz 1, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 1)
- Änderungsantrag zu Absatz 1, eingebracht vom Abg. Köllensperger (Änderungsantrag Nr. 2)
- Streichungsantrag zu Absatz 2, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 3)
- Änderungsantrag zu Absatz 6 zwecks Hinzufügung eines neuen Absatzes 7, eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss (Änderungsantrag Nr. 4).
- Änderungsantrag zu Absatz 6 zwecks Hinzufügung eines neuen Absatzes 7, eingebracht vom Abg. Pöder (Änderungsantrag Nr. 5).

Zu den Änderungsanträgen sprechen die Abg.en Dello Sbarba, Pöder und Knoll sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 8 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 239)
- Änderungsantrag Nr. 2 wird vom Präsidenten für hinfällig erklärt.
- Änderungsantrag Nr. 3: mit 2 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 240)
- Änderungsantrag Nr. 4: mit 2 Jastimmen, 18 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 241)
- Änderungsantrag Nr. 5: mit 1 Jastimme, 17 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 242).

Artikel 67 wird ohne Wortmeldungen mit 17 Jastimmen, 1 Gegenstimme und 12 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 243).

Der Präsident teilt mit, dass das Protokoll der 213. Sitzung vom 6.6.2018 gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt, da keine

237).

Sugli emendamenti intervengono i cons. Knoll e Dello Sbarba nonché per la Giunta provinciale l'ass. Theiner.

L'articolo 66 è approvato con 16 voti favorevoli, 3 voti contrario e 10 astensioni (votazione n. 238).

Art. 67: Il presidente informa che sono stati presentati i seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento al comma 1, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 1)
- emendamento al comma 1, presentato dal cons. Köllensperger (emendamento n. 2)
- emendamento soppressivo del comma 2, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 3)
- emendamento al comma 6, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss e mirato ad aggiungere un nuovo comma 7 (emendamento n. 4)
- emendamento al comma 6, volto ad aggiungere un nuovo comma 7, presentato dal cons. Pöder (emendamento n. 5).

Sugli emendamenti intervengono i cons. Dello Sbarba, Pöder e Knoll nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: respinto con 8 voti favorevoli, 17 voti contrari e 4 astensioni (votazione n. 239)
- L'emendamento n. 2 è dichiarato decaduto dal presidente.
- emendamento n. 3: respinto con 2 voti favorevoli, 17 voti contrari e 10 astensioni (votazione n. 240)
- emendamento n. 4: respinto con 2 voti favorevoli, 18 voti contrari e 10 astensioni (votazione n. 241)
- emendamento n. 5: respinto con 1 voto favorevole, 17 voti contrari e 9 astensioni (votazione n. 242).

L'articolo 67 è approvato, senza interventi, con 17 voti favorevoli, 1 voti contrari e 12 astensioni (votazione n. 243).

Il presidente comunica che, ai sensi dell'art. 59, comma 3, del regolamento interno il verbale della seduta n. 213 del 6/6/2018 è da considerarsi ap-



schriftlichen Einwände vorgelegt wurden und
schließt um 18.00 Uhr die Sitzung.

provato non essendo pervenute richieste scritte di
rettifica e alle ore 18.00 toglie la seduta.

BS/sr

MS//he



Der Präsident | Il presidente
dott. ing. Roberto Bizzo

Der Vizepräsident | Il vicepresidente
Dr. Thomas Widmann

Die Präsidialsekretärin | La segretaria questora
Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Helmuth Renzler

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Roland Tinkhauser